

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek,  
Zapolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolvas szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 104. szám.

Előfizetési árak:

Égész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 .  
Negyedévre ——— 6 .  
Egy óra ——— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, május 6.

## † Jókai Mór meghalt.

Budapest, május 6-án. Jókai Mór  
tegnap este 9 órakor meghalt.

Mély megindulással írjuk le, hogy a magyar költők egyik legnagyobbikát az Ur tegnap este megváltotta szenvedéseitől. Koporsóját, mely egyszerű, nemes alakját rejti magában, egy egész nemzet rajongó szeretete, mély bánata állja körül. Hatvan évig állt a magyar irodalom szolgálatában. S most egy igazi nagy ember kezéből hullott ki a toll. Életét, pályafutását, műveit most egészben maga előtt látja mindenki. Mint kezdi el a toll forogását a nemzet ujjaszüle-  
tése idejében, 50 esztendő előtt. Mint köti fel a kardot, amikor a gondolatok és érzelmek idejét a tettek ideje váltja föl. Mint osztozik nehéz sorsában a bujdosó magyaroknak s mint csendül föl ismét hangja a „forradalmi és csataképekben“, majd „egy bujdosó naplójában“ a megtört nemzet előtt. A gyermek az ő könyveiből tanulja a hazaszeretetet s vele elnyomott hazája törté-  
netét. Az ifjak és leányok kedélyvilágát ő tartja meg magyarnak ragyogó novelláival és regényeivel. Kárpáthy Zoltánnal és a „magyar nábobbal“ már az egész magyar világnak szól s regényei nagyobb biztatások az elnyomott nemzet számára minden poli-  
tikai iratnál, szónoklatnál vagy külső háboruknál. S átélve a nemzeti erő föntartásának és megmentésének nehéz korszakát, ír-  
tollának csodás ereje képes még arra is, hogy egy egész újabb, modernebb irodalmi korszak meghanyatló és külföldieskedő izlé-  
sével diadalmasan megdacoljon.

Három irodalmi nemzedék tűnt el mellőle. Irányok, próbálkozások, idegen eszme-áradások, divatok, vállalkozások, tervek és tények jöttek-mentek; soknak nyoma veszett a nemzet életében; soknak emléke, ha megvan; hatása az ujak közül alig egy-kettőnek. Ő, a legmagyarabb és legnagyobb író azonban élete utolsó percéig itt volt közöttünk épen és régi erejével a gigászi nemzedékből. Századok multak el, amíg az idők vajadásából egy ilyen lángész megszületett a magyar nemzet számára; századok fognak talán elmúlni ismét, a mig újra megjelenik kedélyvilágunknak egy hozzá hasonló megtestesítője.

S hogy megdermedt e csodálatosan munkás kéz, emlékünkhöz visszazáll az ő ragyogó pályájára s még egyszer felidézünk azt az időt, amikor Petőfivel karöltve lefeszítette a rabbilincset a magyar gondolatról és végigélte a szabadságharc dicső epopéáját. Aztán Világos után másfél évtizeden át ő egymaga volt a magyar nemzet s ő egymaga volt Magyarország. Volt itt egy nép, a melynek nemzeti mivoltát elfojtotta az erőszak. Volt itt egy ország, amelyet eleven testtel feldaraboltak s amely nem lehetett hazája a saját gyermekeinek. Jókai Mór műveiben élt akkor ez a nemzet és a haza. Ő regélt apáinknak káprázatos, édes, színes dajka-  
meséket s fantáziájának tündérfátyolán keresztül az elnyomott nép meglátta az, ami után leginkább sóvárgott s ami a lelket tar-  
totta benne: a biztató reményt, a nemzeti hajnal kecségetését. Akik akkor megértették Jókai Mór, azok remélték a hazát s azok voltak a haza reményei.

Költő, próféta és apostol volt egy személyben, így ír róla egyik legnagyobb publicistánk. Költője a nemzeti dicsőségnek. Prófétája a nemzeti ébredésnek. És apostola a nemzeti kitartásnak. S amit nekünk irt meg, annak a hire szétsugárzott őt világ-  
részbe. Prófétaságát és apostolkodását csak mi értettük és éreztük. De költészete közkincsévé lett az egész világnak. Ha minden elpusztul erről a földről, nemzet, haza, a magyar kezek és magyar elmék minden munkája és időtlen idők múlva a késő utókorra csak egyellen könyve is marad Jókai Mórnak, hát ez az egy könyv is dicsőséges tanuságot teszen majd, hogy élt itt egy magyar nemzet, mely szerette a szépet, imádta hazáját, szomjazta a dicsőséget, vértett a szabadságért, gyűlölte a szolgaságot, küzdött a sötétség ellen. S a késő utókor e könyv olvastára sóhajtván fog áldozni e nemes becsvágyu és nagyratörő nemzet emlékének, amelynek lelki és erkölcsi értékét ámulva fogja felismerni e halhatatlan költői géniusz alkotásában.

Jókai Mór teste meghalt, de emléke élni fog örökkön örökké.

### A „TORONTÁL“ tárcája.

#### Jókai Mór élete.

Jókai Mór az ásvai régi nemes Jókay-család sarjadéka. Rév-Komáromban született 1825. febr. 19-én. Atyja, József, ügyvéd, anyja Pulay Mária volt. Mór a utolsó gyermekük.

A kis Mórban korán jelentkezett az erős képzelődés. Ennek tulajdonítható ideges félnk-  
sége, mely egyebek közt abban nyilvánult, hogy rettegett a nagyszakállu zsidóktól, a kutyáktól s különösen attól, hogy élve eltemetik. Szülei nem eresztették el a háztól, pajtásai nem igen voltak s magában, bizarr játékokkal szeretett mulatni.

Már 6—7 éves korában rajzolt állatokat és más alakokat s a rajzokhoz szöveget irt. Mire a normális iskolába jutott, jóval tul volt az elemi tanulmányok kezdetén; rövid idő alatt első lett az osztályban. 9 éves korából már nyomtatásban is megjelent két „műve“: egy verses rébusza és egy négy soros verse a város bolondjáról.

Gimnáziumi tanulmányait szülővárosában kezdte. A szintaxisra azonban, 10 éves korában Pozsonyba ment.

A II. bölcséleti osztályra, melyet akkor phisikának neveztek, az 1841/2. iskolaévben a pápai ref. főiskolába küldte édesanyja.

Az ifju sas tulajdonképen a pápai főiskola önképző társulatában kezdte próbálgatni szárnyait. 1841. nov. 21-én érdemkönyvbe írásra ítéltek „Mi az?“ című lírai költeményét; 1842-ben hasonló tisztesség érte „Az istenitélet“ című el-  
beszélését. Irt még több lírai művet, 1842. július

26-án pedig egy arany jutalmat nyert „Tűz és víz“ című elbeszélésével.

A jogot Kecskeméten tanulta. Szorgalmasan tanult, de volt ideje színielőadásokat rendezni és bennök játszani, rajzolni és festeni; — sőt kis diákokat is tanított rajzolni. Itt írta a „Zsidó fut“ 1842-ben, melylyel a „Magyar Tudós Társaság“ 100 aranyas drámai jutalmát nyerte el 1843. ok-  
tóber 7-én.

A jogi tanulmányok befejezése után Jókai egy évig patvarián volt Asztalos István komáromi ügyvédnél, azután mint juratus Molnár Józsefnek irodájába jutott Pesten. Javadalma volt szálláson kívül 6 frt egy hónapra. Szabályszerűen megfuttatva a kenyértudomány szerzésének útját; letette a cenzurát, ügyvédi oklevelet nyert és egy pert is vitt, melyet szerencsésen megnyert. De hát Jókai-  
nak az volt a vágya, hogy valamely laphoz juthasson.

Midőn 1845-ben Pesten megtelepedett, Petőfit mint Vahot Imre „Pesti Divatlap“-jának segédszer-  
kesztőjét találta ott. Barátja révén hamar megismer-  
kedett a fiatal írókkal s különösen Petőfi sikerei-  
től is lelkesítve, nagy buzgalommal fogott iro-  
dalmi tanulmányaihoz s csakhamar a közönség elé lépett mint novellista és regényíró.

Tízennyolc éves korában írta első regényét, a „Hétköznapi“-at. Ebből adott mutatványt a Pesti Divatlap 1845. 19. számában.

Ezt az első közleményt követték mások is ugyanazon lapban és az Életképekben. Közben, már 1845—46-ban, több novellája jelent meg ugyancsak az említett folyóiratokban. Az első volt Nepean szigete; utána jött Sonkolyi Gergely, majd Marce Zire, A nyomorék naplója, Az egy-  
tusi rózsza s még több, melyeket egyre növekedő

bámulattal olvastak. Maga a „Hétköznapi“ tel-  
jesen (2 kötet) 1846-ban jelent meg Hartleben kiadásában. Írói díja, akkor nagy összeg: 360 frt volt. Első tíz novellája 1848-ban jelent meg összegyűjtve 2 kötetben „Vadon virágai“ c. alatt.

El lévén határozva, hogy kizárólag az iro-  
dalomnak fog élni, 1846-ban Frankenburg lapjá-  
nál vállalt foglalkozást, vezetvén a színházi rova-  
tot, nemsokára azonban Helmezy Jelenkoránál az újdonságok rovatának vezetését vette át s itt működött három hónapig.

1847. közepén Frankenburg az udvari kan-  
celláriánál kapván hivatalát, Bécsbe költözött. Lap-  
ját biztos kezekbe tette: Jókainak adta át a szerkesztést ki akkor 22 éves volt.

Jókai nagy ambícióval teljesítette feladatát; írói talentumán kívül szeretetreméltó egyénisége, eleven szelleme a legkiválóbb tehetségeket vonta magához s az idősebb írók ép oly szívesen csat-  
lakoztak hozzá, mint nagyratörő kortársai.

Ezután bekövetkeztek a lázas napok és Jókai-  
nak nevezetes szerep jutott a márciusi napokban s attól fogva, hogy a politika terére lépett, egyik legszellemebb és legerélyesebb zurnalisztája volt a forradalomnak.

Jókai mint szónok is nagy szolgálatot tett az ügynek. Vasvári Pál, Vidats János, Irinyi, Egressy Gábor hatással beszéltek és tudtak lel-  
kesíteni, de Jókait valamennyinél szívesebben hallgatta, beszédeit riadalommal fogadta a nép.

Jókai a további eseményekben is folyvást élénk részt vett s nemcsak gyűléseken, demon-  
strációkban, a nemzetörtségben, hanem lapjában is egész lélekkel szolgálta a szent ügyet. Az Élet-  
képek szinte politikai lappá alakultak. Mint igazi

## Meghívó.

Torontálvármegye szabadelvű pártja  
1904. évi május hó 28-án déli 12  
órákor Nagybecskerekben a városi kaszinó  
kistermében

## alakuló gyűlést

tart, melyre mindazon tisztelt megyebeli  
országos képviselőválasztókat, kik a gróf  
Tisza István vezérlete alatt álló országos  
szabadelvűpárt hívei, ezennel meghívom.

Nagybecskerek, 1904. évi május  
hó 6-án.

Dr. Kis János,

a torontálvármegyei szabadelvűpárt  
alelnöke.

## HIREK.

## Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap  
reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva  
van; hölgyek részére minden kedden és pénteken  
déli 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/4 óráig  
1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére  
minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész  
nap nyitva marad.

— **A megyés püspök itthon.** Dessewffy  
Sándor megyés püspök, mint ma véglegesen meg-  
állapított — féleltető távollét után, f. hó 18-án  
vissza püspöki székhelyére, Temesvárra, tit-  
kára, Pach Agost pápai kamarás kíséretében.  
A megyés püspök tudvalevőleg San-Remoban, az  
olasz Rivierán töltötte a telet, ahol valóságos  
virulánsnak indult immár megrongált egészségi  
állapota. Azóta Rómában is megfordult a magyar  
zarándokok élén és a nehéz ut fáradalmait most  
pihen ki a fővárosban, Kemnitzer-utcai palotájá-  
ban. Az egyházfejdelmet hazatérése alkalmával  
a káptalan és központi papság, Németh József  
fölsz. püspök, káptalani nagypreposttal az élén,  
lelkes fogadtatásban fogja részesíteni.

— **Rónay Jenő jelöltsége.** A szegedi szabad-  
elvű párt végrehajtó-bizottsága tudvalevőleg táv-  
iratban értesítette gróf Tisza István miniszter-  
elnököt arról, hogy az első kerület képviselő-  
jelöltjéül egyhangulag kis-zombori Rónay Jenőt  
jelölte. A miniszterelnök, aki ismeri és becsüli  
Rónay Jenő kiváló érdemeit, a végrehajtó-bizott-  
ság elhatározásáról a következő megleghangu táv-  
iratban üdvözölte a szegedi szabadelvű pártot:

Dr. Rósa urnak Szeged, szegedi szabad-  
elvű párt.

A szegedi első választókerület szabadelvű  
pártját Rónay Jenő jelölése alkalmából melegen  
üdvözölve, hazafiúi bizalommal kérem, hogy

pártunk derék jeilte mellett zárt sorokban  
sorakozva elveinket ismét diadalra vinni szives-  
kedjenek. Tisza.

— **A gör. kel. Szent György napja.** Görög  
keleti polgártársaink ma ünnepelték meg Szent-  
György napját, mely alkalommal Sztraity  
György gör. kel. esperest, Szerdics György  
nyugalmazott ezredes és Obrenov György szá-  
zadoszt számosan üdvözölték vendégszerető házaik-  
ban, ugyancsak a mai napon számos gör. kel.  
család ünnepelte meg védőszentjének napját.

— **Tamásovics alezredes ünneplése.** A  
Nagybecskerekben állomásozó honvédség tisztika-  
ra tegnap este Tamásovics Gyula alezredes  
tiszteletére, előléptetése alkalmából a kaszinó-  
vendéglőben lakomát rendezett, melyen megjelent  
a honvéd tisztikar teljes számban, azonkívül az  
itteni csendőrség parancsnoka. A lakomán a tisztika-  
r nevében Rumpf János százados mondott  
lelkes felköszöntőt a kiváló katonára, a mit  
Tamásovics alezredes meghatottan köszönt meg.  
A tisztikar a késő éjjelig maradt együtt a lako-  
mán, amely alatt az alezredes állandó ovációban  
részesítették.

— **Előléptetések a csendőrségnél.** A m. kir.  
csendőrségnél május elsejével Torontálban járás-  
örmeztéreké a következő örmesterek nevezettek  
ki: Balogh Ferenc Pancsova, Oláh Mihály  
Nagykikinda, Schlatter Frigyes Bánlak, Jeszó  
István Csene, Odry Dániel Módos, Pap Lehel  
Törökbecse és Scherer Ede Zsombolya.

— **A kikindai főszofigabirói állás.** A nagy-  
kikindai főszofigabirói állás Telesky Kristóf  
főszofigabiró képviselővé választásával tudvalevő-  
leg megüresedett. Az állásra, melyet a vármegye  
május 28-án tartandó rendes tavaszi közgyűlésen  
töltenek be, az alispán már kiírta a pályázatot,  
amely szerint a kérvényeket május 22-én kell  
nála benyújtani.

— **A törvénykezési palota ügye.** Nagybec-  
skerek város tanácsa tegnap délután tartott ülésé-  
ben behatóan foglalkozott Fabinyi Ferencnek, a  
szegedi kir. ítélőtábla elnökének a város polgár-  
mesterehez intézett s általunk teljes szövegében  
közölt átiratával, a mely átirat szerint az igazság-  
ügyi miniszter az említett becsléseket nem fogad-  
hatja el, mert a kamarális korcsmának becsértéke  
bár 39166 korona, de ebből a cserénél csupán a  
17340 koronát érő telek jöhet számításba. A vá-  
rosnak ezzel szemben az az álláspontja, hogy  
miután ez az épület a bérszerződés szerint 5160  
koronát jövedelmez a városnak, ez 55000 korona  
becsértéknek felel meg s így a város nem  
fogadhatja el a becslést, amint hogy nem fogad-  
hatja el a törvényszék és járásbírósg épületeire  
vonatkozó becslést sem. Nevezett épületek  
ugyanis 86.100 koronára vannak becsülve, de ez  
a becslés pusztán mérnöki számításon alapul,  
anélkül, hogy a helybeli viszonyok figyelembe  
vételének véve. Ez az épület ugyanis a városra  
nézve csak úgy használható, ha lakásokká alakít-

tatnék át, mely esetben 3000—3500 koronát jö-  
vedelmezne évenként, de csak úgy, ha előbb  
megfelelően átalakítatnék, amely átalakítás pedig  
szintén sok pénzbe kerülne a városnak. Így a  
mai állapotában az épület a városnak legfeljebb  
45.000 koronát ér, ha pedig a város csupán a  
törvényszéki épület telkét veszi számításba, akkor  
pláne sokkal kisebb értéket képvisel. A tanács  
ugy vélekedett tehát, hogy a város ellenszolgál-  
tatása sokkal nagyobb értékű, mint a kincstár  
által átengedendő épület, melynek megszerzése  
egyedül a színházért áll a város érdekében. Azért  
a tanács tegnapi ülésében abban állapodott meg,  
hogy javasolni fogja a képviselőtestületnek:  
mondja ki azt, hogy bár a város szociális szem-  
pontból óhajtja az új törvénykezési palota mi-  
előbbi felépítését s a cserénél mutatkozó érték-  
külömbözeten felül a bélyeg- és illetékköltséget,  
az aszfalt munkát, az utcarendezést és a csator-  
názást hajlandó magára vállalni, de messzebb-  
menő áldozatokat a város pénzügyi viszonyai  
semmi esetre nem engednek meg.

— **Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk,  
Krzepelka Károly szegedi m. kir. államvasuti  
üzletvezető, akit városunkban is ismertek, tegnap  
reggel Szegeden hosszabb szenvedés után 57  
éves korában meghalt. A boldogultat ma délután  
temették el a szegedi üzletvezetői palotából  
nagy részvétellel.

— **Talapkovits Vazul meghalt.** Öszinte rész-  
vétellel vesszük a Sátoraljaj-Ujhelyről érkező gyász-  
hírt, hogy Talapkovits Vazul kir. tanácsos,  
pénzügyigazgató e hó 4-én hosszú szenvedés után  
elhunyt. Talapkovits Vazul néhány évig állott a  
nagybecskereki pénzügyigazgatóság élén s itt  
rokonszenves modorával számos jóbarátot szerzett  
magának, kik sajnálattal látták annak idején  
távozását a kiváló képzettségű tisztviselőnek. Az  
alig 60 éves ember régebben betegeskedett, míg  
végre szerdán a halál megváltotta szenvedéséi-  
től. Halála híre városzerte igaz részvétellel fogad-  
ták. Tisztársai a következő gyászjelentést adták ki:

A sátoraljajhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság  
és a mellé rendelt számvevőség tisztikara mély  
részvétellel tudatja, hogy szeretett főnöke, Talap-  
kovics Vazul kir. tanácsos, pénzügyigazgató  
május hó 4-én reggel 5 órákor hosszú szenvedés  
után, életének 60 ik, érdemudal állami szolgálata-  
nak pedig 36 ik évében elhunyt. A meghaldogultat  
tegnap délután helyezték örök nyugalomra  
Sátoraljajhelyen.

— **A felső-muzslyai gazdakör új elnöke.** A  
felső-muzslyai gazdakör eltávozott elnöke helyébe  
dr. Kardos Samu ügyvédet választotta meg  
egyhangulag elnökének. Kardos Samu megígérte,  
hogy úgy mint eddig, ezental is támogatni fogja  
tehetsége szerint a felső-muzslyaiakat.

— **Esküvő.** Kohn Miksa, a nagybecskereki  
Hermann Gusztáv és társa szőnyeg és szövött-  
áru gyár cégtársa, május elsején esküdtött örök  
hűséget Langer Mici urnónek.

demokrata, nevének nemesi y-ját a paraszt i-vel  
cserélte fel. Jókai augusztus 29-én vezette oltár-  
hoz Laborfalvi Benke Rózsát.

A mint honvédeink bevonultak a fővárosba,  
Jókai is haza sietett s azonnal megindította a  
Pesti Hirlapot. Az Esti Lapok tovább is Debrecen-  
ben jelentek meg egész május 31-éig; június  
4-ikétől fogva pedig Pesten.

Jókai az oroszok elől is Szegedre menekült,  
a hol nejevel találkozott. Szegedről, miután nejét  
Erkel Ferenc őcséséhez Békés-Gyulára küldötte,  
Aradra, onnan Görgey táborába ment. A temes-  
vári szerencsétlenség után még jelen volt az  
uj-arádi rövid csatában, azután, mikor mindennek  
vége volt, kétségbeeséssel, a halál vágyával ros-  
kadozó lelkeben ott állott egyedül a megölt  
remények sirja mellett.

Szigligeti Edének honvéd-örnagytestvére  
Jókai nevét is beíratta Komáromban a kapitáláló  
őrség közvitézeti közé. A kapott menedéklevelet  
Jókainé maga vitte meg férjének Tardonára.  
Élete így meg volt mentve, de az óvatosság nem  
volt felesleges. Pestre csak később, Kovács János  
neve alatt egy Miskolcon szerzett utlevéllel tért  
vissza s még itt is több hónapon át részint neje  
lakásán részint a budai hegyekben Adliczer  
vendéglőjében rejtőzött. Az irodalom férfaiival  
szemben a kormány kíméletes volt.

A szabadságharc lezajlása után élénkebb  
irodalmi élet csak 1851-ben kezdődött. Ekkor  
írta első történeti regényét is, „Erdély aranykorát.”  
Mintegy folytatása ennek az 1853-ban megjelent  
„Török világ Magyarországnak”, mely nem kisebb  
tetszésben részesült.

1853-ban főmunkatársa volt a „Delibáb”  
című nemzeti színházi lapnak, melyet a magyar  
népvilágból vett több novellán „A jancsárok vég-  
napjai”-val gazdagított. Leleményességét, sokol-  
daluságát, elbeszélésének báját mindenki bámulta.  
Fokozták még e bámulatot gyorsan egymásra

következő nagy társadalmi regényei: „Egy magyar  
nábob” és „Kárpáthy Zoltán.” (1853—54).

1854-től fogva Jókai tevékenységét jó rész-  
ben az akkor megindult Vasárnapi Ujságnak  
szentelte. A lap eszméje Jókaié volt s neki kellett  
volna szerkesztőnek is lennie, de neve még  
rosszul hangzott a hatóság füleiben; csak munká-  
társa lett, szerkesztője pedig Pákh Albert. Jókai  
számos novellával gazdagította e lap évfolyamait;  
1855-ben Pákh helyett, ki ismét Grafenbergben  
gyógyítottá magát, a szerkesztést is végezte. 1856-  
ban kezdte meg Kakas Márton színházi leveleit  
s egész 1863-ig a lap legvonzóbb közleményei  
közé ezek a szellemes, humortól szikrázó levelek  
tartoztak.

Addig azonban, míg a Vasárnapi Ujságnak  
dolgozott, más irányban is nagy tevékenységet fejtett  
ki. Kiadott néhány nagyobb regényt (Régi jó tábla-  
bírak, Szomorú napok); megalapította 1856-ban a  
Nagy Tükört, majd az Üstököst.

Jókai a komoly politika mezején is buzgó mun-  
kásságot fejtett ki. Az 1861-iki országgyűlésen, mint  
a siklósi kerület képviselője a határozati párhöz  
csatlakozott, május 24-én mondott beszédével  
avatta fel magát parlamenti szónokká.

Jókai 1863-ban alapította meg „A Hon”-t,  
melyben szintén a legtevékenyebb publicisztikai  
tevékenységet fejtette ki.

1865-ben Jókai ismét a siklósi kerület man-  
dátumával jelent meg az országgyűlésen, a mely-  
en Jókai is azok közé tartozott, akik a kiegye-  
zéssei nem látták eléggé biztosítva Magyarországnak  
önállását s 1867 után is egyik előkelő tagja volt  
a „balközép”-nek, beső barátja és híve Tisza  
Kálmánnak.

A „Hon” 1882-ig szerkesztette, a mikor  
lapja, meg Csernátóni Ellenörje összeolvadtak s  
belőlük „Nemzet” címen új kormányparti lap lett.  
Ennek Jókai kezdettől fogva főszerkesztője. Még  
1867-ben alapította az „Igazmondó” c. politikai

néplapot, melyet 1879-ig szerkesztett. Az Üstökös-  
től 1880-ban vonult vissza.

Jókai a színpad számára is írt, azonban  
drámái nem értek el oly sikereket, mint elbeszél-  
lései. Mindazonáltal e téren is alkotott érdemes  
műveket. Közülük nagy sikere volt az „Arany  
ember”-nek, melynek még most is megvan vonzó  
ereje.

Mellözve Jókainak a magyar nép és ifjuság  
számára írt dolgozatait, még csak néhány, a köl-  
tészeti határain kívül álló jelentékenyebb művét  
említjük. Ilyen „A magyar nemzet története re-  
gényes rajzokban”, mely 1854-ben jelent meg.  
Írt több szellemes utirajzot. Önállóan jelent meg  
1888-ban fényes illusztrált kiadásban „Utazás egy  
sirdomb körül”. Az a sirdomb felejtethetetlen  
nejeé volt, Laborfalvi Rózsáé, a kit 1886-ban  
vesztett el. Enyhülést Olaszországban keresett s  
ez utját örökölte meg a nevezett munkában.  
„Emlékeim”, „Életemből”, „Forradalom alatt írt  
művei” című gyűjteményei rendkívül érdekesek,  
saját életéről tett feljegyzései a biographusra,  
történelőrra és a közönségre nézve egyaránt  
nagybecsűek. Jeles munkája még 1887-ből „Gróf  
Benyovszky Móric életrajza. Saját emlékiratai és  
utalásai 2. kötet”.

Jókai költészete a haza határain túl is hó-  
ditott s terjesztette a magyar név becsületét  
Európa minden népe között. Legtöbb műve né-  
metre van lefordítva; de olvasnak tőle angol,  
francia, hollandi, dán, svéd, lengyel, orosz, finn,  
olasz, cseh, román, spanyol, szerb, tót, horvát és  
török nyelven is.

Jókait irodalmi érdemeiért a szokásos ki-  
tüntetés érte, midőn a M. T. Akadémia 1858-ban  
levelező, 1861-ben rendes és 1882-ban tisztelet-  
beli tagjává választotta. A Kisfaludy Társaságnak  
1860 óta tagja. 1878-ban az ő elnöksége alatt alakult  
meg s áll fenn a Petőfi-Társaság. De fejedelmi  
kegyekben is nagy mértékben részesült. A ki-

nap ó  
érdeke  
közöns  
közi ve  
Wald  
Sánd  
ger  
cseh,  
Jager  
versen  
levő cí

eredet  
9 óra  
kóst

eredet  
táltak

halál

kérdés

lelegze

sel tar

fáradot

mert k

végtag

azáltal

légzés

teljesen

kor be

Bu

eredeti

órákor

kabine

vakkal

(

Jókai

kifejez

nak. S

a vigus

ő Fels

nemzet

Jó

kérte a

köszöme

Bu

eredeti

terelnő

tézte J

rálné

műveit

1876-ban

keresztie

örökösse

t. i. „A

képben”

— **Versenybirkózás.** Nagybecskereken néhány nap óta itt tartózkodó Fekete-féle cirkuszban érdekes sportlátványosságban van most része a közönségnek. Hét ismert birkózó-mester nemzetközi versenybirkózást tart. A birkózó bajnokok Waldapfel Emil a M. A. C. birkózó-mestere, Sándorfi N., Pitlinszky lengyel, Öttinger György stuttgarti, Küsselbach Rudolf cseh, Van der Heiden hollandi és ifj. Jagendorfer osztrák birkózó-mester. A birkózó versenyek ma este kezdődnek a Vásár-téren levő cirkuszban.

## TÁVIRATOK.

### Jókai Mór halála.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Jókai Mór tegnap este 9 óra 20 perckor szívbénulás tünetei közt meghalt.

### Jókai utolsó percel.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tegnap este már konstataáltak az orvosok Jókai Mór halálát, hogy a halál bekövetkezése már csak rövid idő kérdése. 8 óra után mind nehezebben lélegzett s az orvosok mesterséges légzéssel tartották benne az életet. Az orvosok fáradozása azonban nem segített a haldoklón, mert lélekzete mind szakadozottabb lett és végtagjai hűlni kezdtek. Az orvosok mindazáltal mindaddig folytatták a mesterséges légzés munkáját, míg Jókai végtagjai teljesen kihűltek s a halál 9 óra 20 perckor bekövetkezett.

### A király részvéte.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma délelőtt negyed 12 órakor megjelent Jókainénál König kabinet-irodai főnök s a következő szavakkal fejezte ki részvétét:

„Ő felsége fájdalmas részvétellel osztozik Jókai halálában és legfelsőbb részvételének kifejezését hozom méltóságos asszonyomnak. Szolgáljon ádánatában enyhítéseül az a vigasztaló tudat, hogy szomorúságában ő Felsége, koronás királyunk és vele a nemzet millió osztoznak.

Jókainé megköszönte e részvétet s kérte a kabinetiroda főnökét, hogy mély köszönetét juttassa a trón elé.

### A kormány részvéte.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tisza István gróf miniszterelnök a következő részvétsorokat intézte Jókainéhoz:

„Rályné a toronázás idején gyönyörűséggel olvasta műveit s érdeklődött a költő személye iránt is. 1876-ban a királytól a Szent-István-rend kiskeresztjét kapta, 1885-ben pedig Rudolf trónörökösrel jutott ismeretségbe. Ekkor indult meg t. i. „Az osztrák-magyar monarchia irásában és képen” a trónörökös főherceg Jókait bizta meg a magyar kiadás szerkesztésével.

A magyar közélet nagy ovációkkal ülte meg Jókai 50. és 60. születésnapját, de különösen nagy arányokban az egész nemzet részvételével ünnepelték meg ötvenéves írói jubileumát 1894. január 6-án. Az ünnepély védnöke József főherceg volt. A király elismerését és jókívánatait miniszteri ellenjegyzéssel ellátott kéziratban fejezte ki, 1896-ban pedig a művészet és tudomány díszjelméjével tüntette ki. Erzsébet királyasszony, Stefánia övezgy trónörökös, József főherceg és Ferdinánd bolgár fejedelem meleghangú idvözlő leveleket intéztek hozzá. A budapesti tudomány-egyetem tb. bölcészettudora lett. A budapesti ügyvédi kamara dísztagjává választotta. A szerb király a Száva-rend középkeresztjével tüntette ki. A városok, élükön Budapest székesfővárossal, díszpolgárrá választották. Az ünnep naradandó emlékeül műveiből százkettes díszkiadást rendeztek. Szindarabjai a fővárosi s vidéki színpadokon kerülnek előadásra. Mint szenvedélyes szőlősgazda s kertész, e szakban is fejlett irodalmi tevékenységet s tagja volt az országos phylloxera-bizottságnak, a magyar békeegyesületnek pedig elnöke. Az 1896-i általános választások alkalmával kisebbségben maradt Karczag Imrével szemben; ezután nem is vállalt mandátumot, hanem 1898-ban a király a főrendiház tagjává nevezte ki. 1899-ben nőül vette Nagy (Grosz) Bellát, a Vigaszínház művésznőjét, kivel utolsó perceig a legboldogabb családi életet élte.

Engedj meg, hogy az országot ért gyászszelvény azok sorába siessék, akik Jókai ravatalát gyászborult lélekkel körülveszik. Mőn a kormány részvétét tolmácsolom, biztosítom, hogy emlékét változatlan egyetlennel megőrözm.

Tisza.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Délelőtt 10 órakor Berzeviczy Albert kultuszminiszter felkereste az özvegyet s a következőket mondotta neki:

„Magam és az összkormány részvétét jöttem kifejezni. Minthogy Jókait a nemzet halottjának tekinti, kérem adja beleegyezését, hogy a végtisztesség körül fölmerülő teendőket én, ki az összkormányzattól felhatalmaztatam, intézhessem.

Jókainé természetesen készséggel adta erre beleegyezését.

### A család gyászjelentése.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Jókai haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki: Jókainé Nagy Bella családja nevében elszomorodott szívvel tudatja, hogy szeretett férje, Jókai Mór május hó 5-én este 9 óra 20 perckor jobblétre szenderült. Amennyi áldást hintett halhatatlan lelke, annyi béke örözze örök szendergését.

### A ravatalon.

Budapest, május 6. (A „Torontál” ered. táv.) A nagy halottat ideiglenesen dolgozószobájában helyezték ravatalra. Róna József szobrász holnap délelőtt a halotról maszkot vesz.

### Előkészületek a temetésre.

Budapest, május 6. (A „Torontál” ered. távirata.) Jókai Mór holnap lakásáról átszállítják a Nemzeti Muzeumba s itt helyezik díszes ravatalra.

A halottat a kormány a Ház utólagos jóváhagyása reményében a nemzet halottjának deklarálja s a nagy halottat az állam költségén fogják eltemetni. A temetés intézésével Berzeviczy Albert kultuszminisztert bizta meg a kormány.

A temetés valószínűleg hétfőn délután 3 órakor lesz a Nemzeti muzeumból. A főváros a nagy halottnak díszsírhelyet jelölt ki s mauzoleumot fog építtetni.

## Az orosz-japán háboru.

### A körülzárt Port-Arthur.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londoni jelentések szerint a körülzárt Port-Arthurból a lakosság nagy számmal menekül Mandzsuria felé.

### A Jalu mellett.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Tokióból táviratozzák, a Jalu mellett hir szerint ismét harc volt az oroszok és a japánok között, mely az oroszok vereségével végződött. A japánok most teljesen urai a Jalu mentének.

### A delegációk.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Félhivatalos oldalról jelentik: A delegációk is össze fognak ülni ennek az ülészaknak legelején. A korona felelős tanácsosai éppen most törekednek azon, hogy a hadügyi elodázhatatlan, feltétlenül szükséges követeléseiket szigorú lelkiismeretességgel összeegyeztessék az ország teherbíró képességével. Mert csak annyit vagyunk képesek adni, amennyit erőszakadás nélkül adni birunk.

### A 3-ik ülészak.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint félhivatalos oldalról jelentik az országgyűlés harmadik ülészakát holnap szombaton királyi kéziratral nyitják meg. Az ülészak első napjaiban a pénzügyminiszter betérjeszti az 1903. évi költségvetést és megtartja expozéját.

### Lenbach meghalt.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Münchenből táviratozzák:

Lenbach Ferenc, a világhírű festő ma hajnalban fél 4 órakor meghalt. Lenbach, aki főleg az arcképfestésben volt nagy mester, 1836-ban született s így 68 éves volt.

### Határidő-üzlet.

Budapest, május 6. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra 1904.)	7.96 — —
Buza (októberre 1904.)	8.04 — —
Tengeri (áprilisra 1904.)	5.02 — —
Zab (áprilisra)	5.59 — —
Zab (októberre)	— — — —
Rozs (áprilisra)	6.65 — —
Rozs (októberre)	— — — —

## Sport.

### Országos vívóverseny Nagybecskereken.

Ma zárta le a „Torontáli Athletikai Club” a holnapi és holnaputáni verseny nevezéseit. A multkor felsorolt fényes névsoron felül nagyszámu nevezés érkezvén be, nemcsak az akadémia, de a verseny sikere is biztosítva van. Nagyban hozzájárul ehhez az a sok valóban ritka szép tiszteletdíj, melyet ez alkalomra felajánlottak.

A torontáli vándordíjon, egy tömör ezüsből készült athlétán felül különösen szépek gróf Karátsonyi Jenő tiszteletdíja, a torontáli hölgyek tiszteletdíja, melyek Mangold Lipót kirakatában láthatók.

A honvédelmi miniszter által adományozott tiszteletdíj, továbbá gróf Nákó Sándor remek tiszteletdíja, Vinczehidly Ernő egy. elnök tiszteletdíja és a „Torontáli Ath. Club” 4 tiszteletdíja a fentebb említett vándordíjjal együtt Mesznik R. özvegye ékszerész üzletének kirakatában láthatók.

Mint már említettük, az akadémia szólo páholy és üljegyek Mangold Lipótnál jegyezhetők elő s tudunkkal még néhány páholy kapható. Ma délután érkezik meg a vívók egy része, többek között Nerali, a világhírű bécsujhelyi mester.

Az akadémia, mely délután fél 5 órakor kezdődik, a városi villammü vezetőségének sziveségéből egy hatalmas ivlámpát fognak a színházba bevezetni.

A táncmulatság este 9 órakor kezdődik s mint a club-vezetőségtől értesülünk, teljesen egyszerű nyári mulatság jellegével fog birni.

## ESKÜDTSZÉK.

§ **A vadházások.** Mrksity György és Mrksity Vélykó ismeretes bűnygyében tegnap délután hozott ítéletet az esküdtbírószág. A vád és védbeszéd meghallgatása után az esküdek visszavonultak, majd Annau Ádám az esküdek főnöke kihirdette a verdiktet, a mely szerint az esküdek nem találták bűnynek a vádlottakat, a miért is a kir. törvényszék felmentette őket. Az ítélet jogerős.

§ **Boszu egy elvesztett pörért.** A nagybecskereki esküdtszék ma dr. Polgár Sándor törvényszéki bíró elnöklésével Bancsák Sándor bókai földmives bűnygyét kezdte el tárgyalni, a kit az ügyesség szándékos emberölés kísérlete miatt vádol. Bancsák ugyanis mult év november haváig vadházasságban élt egy Dragovecz Péterné nevű asszonnyal, aki azonban elhagyta őt s Bancsáknál hagyott ingatlanai kiadása miatt pert indított a vádlott ellen. A per a módosi járásbírószág elé került, mely ez év március havában ítélezett ez ügyben, még pedig az asszony javára. Ez annyira bántotta Bancsákot, hogy a midőn Dragoveczné haza akart utazni, megleste őt s késsel rátámadva két izben is súlyosan megbeszezte az asszonyt, akit kísérői szabadítottak ki a dühös ember kezéből.

Ez ügyben az esküdtszék a következőképpen alakult meg: bírák: Junga Aladár és ifj. Makk József, ügyész dr. Fabó Zoltán, védő dr. Ernst Lajos ügyvéd. Esküdek: Thury Mihály, Laszner Pál, Hirsch Antal, Mangold Herman, Somogyi József, Mavrák János, Annau Ádám, Borza János, Szathmáry Kálmán, Szarto Henrik, Fáy Andor és Lászlóffy Gyula.

A vádlott kihallgatása után, aki azzal védekezett, hogy a tett elkövetésekor ittas volt, a tanuvallomásokra került a sor. Délben az elnök felfüggesztette az ülést s így ítéletre csak a délután folyamán kerül a sor.

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. 3tt. sut.

Érvényes: 1904. évi május hó 1-étől.

Oda Szeged—Karlova—Nagy-Becskek.									
Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.			V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.
650/1010	815	—	280	ind.	Budapest ny. p. u.	—	—	715	715
916/1184	985	—	351	..	Czegléd	125	—	621	453
1073/1200	1099	—	426	..	Kecskemét	1181	—	548	406
1043/1230	1035	—	453	..	Kis-Kun-Félegyháza	1104	—	522	323
1221	1120	—	407	..	Szeged-Rókus	1080	—	428	245
145	1201	606	ind.	Szeged	..	834	—	357	1232
155	1211	618	..	Szöreg	..	820	—	345	1220
156	1212	619	..	Szöreg	..	819	—	344	1219
203	1220	629	..	*Ó- és Uj-Szt.-Ivan	..	810	—	335	1211
217	1232	643	..	*Gyála	..	754	—	323	1157
224	1239	700	..	Szerb-Keresztur	..	745	—	315	1149
248	105	735	..	Törökkanizsa	..	720	—	257	1130
302	119	755	..	Szanád	..	649	—	235	1110
312	128	821	..	Csóka	..	635	—	224	1099
325	141	840	..	Tisza-Szt.-Miklós	..	604	—	210	1044
339	155	904	..	Pádé	..	545	—	155	1028
353	209	920	..	*Esztermajor	..	522	—	138	1013
405	221	937	..	Bocsár	..	508	—	127	1001
415	231	948	..	..	..	455	—	115	949
V.-v. 4412 I-III.	—	—	1031	..	Nagy-Kikinda (9.)	350	—	1158	V.-v. 4411 I-III.
320	155	718	..	..	Nagy-Kikinda (9.)	—	841	149	1031
444	246	802	..	..	Karlova (9.)	—	754	100	923
459	256	812	..	..	Beodra	—	745	1251	918
510	306	822	..	..	*Vincevár	—	735	1241	906
558	327	845	..	..	Török-Becse-Araes	—	715	1221	843
626	345	903	..	..	Kumán	—	657	1203	754
647	404	922	..	..	Melencze	—	643	1149	736
705	420	938	..	..	Elemér	—	622	1128	708
722	435	953	..	..	..	607	—	1112	646
1213	920	—	—	..	..	—	—	—	150
—	620	—	—	..	..	—	—	802	—
Oda Nagy-Kikinda—Karlova.									
V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.			Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.
650/1010	—	815	280	ind.	Budapest ny. p. u.	—	1257/10	740	715
—	980	—	410	..	..	817	—	581	—
350	1158	155	718	..	Nagy-Kikinda	624	841	149	1031
413	1220	221	738	..	*Vákom	558	821	123	1008
420	1235	239	752	..	..	540	806	105	953
834	357	—	1232	..	..	145	607	1112	608
722	—	435	953	..	..	—	—	—	646
1213	—	920	—	..	..	—	—	—	150

163.348/1903. szám. M. kir. államasutak.

Legelőcsőbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj-Dombovar—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.

Hajójáratok menetrendje.

- 1903. november hó 1-től visszavonásig.
- 1. Indulás Fiuméből Velencébe minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor.
- 2. Indulás Fiuméből Anconába minden hétfőn reggel 7 óra 30 perckor és minden csütörtökön este 8 óra 15 perckor.
- 3. Indulás Velencéből Fiuméba minden hétfőn és csütörtökön este 8 órakor.
- 4. Indulás Anconából Fiuméba minden szerdán reggel 7 órakor és minden szombaton este 8 óra 30 perckor

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt.-Márk-téren.

Menetdíjak

a hajó-átelési illetékekkel együtt:

Honnan	Hová	Pénz-érték	Gyorsvonat I.	Gyorsvonat II.	Személyvonat III.
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40-00	30-00	16-00
..	Cannes	franc	122-45	87-80	—
..	Firenze	..	79-80	58-10	32-50
..	Genova	..	95-55	69-10	38-95
..	Grasse	..	124-60	89-25	—
..	Lyon-Perrache	..	134-55	95-70	—
..	Marseille	..	144-05	102-40	—
..	Milano	..	70-25	55-60	31-05
..	Menton	..	116-30	83-65	—
..	Napoli	..	106-85	77-05	43-60
..	Nizza	..	119-00	85-45	—
..	Róma	..	80-05	58-25	32-60
..	Torino	..	95-40	69-00	38-90
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	51-40	37-40	19-50
Berlin	..	márka	103-80	73-50	41-20
Breslau	..	..	80-60	58-00	31-80
Hamburg	..	..	130-20	93-10	54-90

A gőzhajókon egy ágyért két korona után-fizetendő.

A hajó-átelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába: Diszterem hálólhelygel együtt . . . 16 kor. I. osztály . . . 12 . III. . . (fedélzet) . . . 6 .

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötő-helyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenként 4 gyorsjárat és pedig: Zárába, Spalato, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államasutak központi menetjegy-irodái Budapest és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapest és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1903. november hóban.

Az Igazgatóság.

(Utánnyomás nem díjaztatik.)

1904. Tavasz és nyári idény.  
Valódi brünni szövetek

Egy vég, 3.10 m. hosszú, teljes jó 7. 8. 10 korona  
férfi öltönyt (kabátot, nadrágot) jobb 12, 14 „  
és mellényt kiadó valódi } finom 16, 18 „  
gyapjú szövet } legfinomabb 21 „

Egy szalonruhára való vég szövetet 20 koronáért, ugyanint felöltő szöveteket, melyek kammaronok stb. gyári áron szállít az általánosan ismert és jó hírnevű

Siegel-Imhof-féle posztógyári raktár  
Brünnben.

Minták ingyen és bérmentve. — Mintaszerviz szállítás biztosítottik.  
Jelentékeny ama előny, melyet magánfelek fenti raktár-nak dírekte feladott megrendeléseknél élveznek.

(314—3013)

Hirdetések  
felvételnek a  
„TORONTÁI” kiadóhivatalában.

Kövéréséget  
gyorsan távolít el a THIELE-féle soványító thea. (Ártalmatlanságot kezeskedve.) Csomagja K. 1.75, 4 csomagnál franco (utánvét mellett).  
THIELE LUDWIG, Mannheim.  
(Sztéküldést osztrák gyógyszerárak teljesítik.) 378—61

Pályázat.  
Az első torontál-szécsányi takarékpénztár mint részvénytársaságnál megüresedett **gyakornoki állásra** ezennel pályázat hirdettetik.  
Felkérteknek pályázni kívánók, miszerint sajátkezüleg irt kérvényüket 1904. évi május hó 15-ik napjáig alulírott igazgatóságnál nyujtsák be.  
Javadalmazás: 900 korona.  
Kereskedelmi érettségi és a magyar és német nyelv tökéletes birása feltétlenül megkivántatik.  
Az állás azonnal elfoglalható.  
Torontál-Szécsány, 1904. évi április hó 25-én.  
376—21 Az igazgatóság.

2857/1904 sz. 375—32

Hirdetmény.  
A pancsovai kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a nagybecskereki tiszai ármentesítő társulat céljaira Tor-Erzsébetlak község határában elfoglalt földterületekre nézve a kisajátítási kártalanítási eljárásra tárgyalási határnapul 1904 évi május hó 19. napjának d. e. 9 órája Torontál-Erzsébetlak községhezához kitézetett, mely határnapra mindazok a tulajdonosok, kikkel az árra nézve egyezés nem jött létre, ugy nemkülönben az összes telekkönyvi érdekelték oly hozzáadással idéztetnek meg, hogy elmaradásuk a kártalanítási fölött hozandó érdemleges határozatot nem gátolja.  
A távollevők az ismeretlen tartózkodásuk részére ügygondnokul dr. Karathur Arthur pancsovai ügyvéd neveztetett ki.  
Pancsován, 1904. évi április 26-án.  
Jánosy, jegyző.

Méregmentes! Szabadalmazva 1216. sz.



„Fuchsol”  
kibusztítja az összes rágó-állatokat és pedig: patkányokat, házi- és mezei egereket, emberekre és háziállatokra való veszély nélkül.  
kibusztítja az összes férgek, u. m.: poloskát, bolhát, svábjogarakat, molyt, stb. fajzattal együtt  
nem általános szer, hanem minden állatnem részére külön szer létezik.

Kapható vidéki városokban, gyógyszerészeknél és fűszerkereskedőknél.  
Nagybecskerek: Klein Samu úrnál.  
Közvetlenül kapható: (62—12.5)  
Ujházy Arpad és Tarsai  
vegyészeti laboratoriumában Pozsonyban.